

Aïichna

chanson, histoire, culture



Nom : _____ Classe : _____

Introduktion

I dette forløb skal vi stifte bekendtskab med sangen *Aïcha* og finde ud af, hvem der har skrevet den, hvad den handler om, og hvordan den er et udtryk for sin samtid.

Dette kompendium består af tekster og øvelser, der skal træne dig i at analysere sange i deres samfundsmæssige kontekst. I slutningen af forløbet, skal du skrive en anmeldelse af sangen *Aïcha*. Lav derfor alle øvelser løbende og sørg for at forstå teksterne når vi gennemgår dem i klassen.


Table des matières

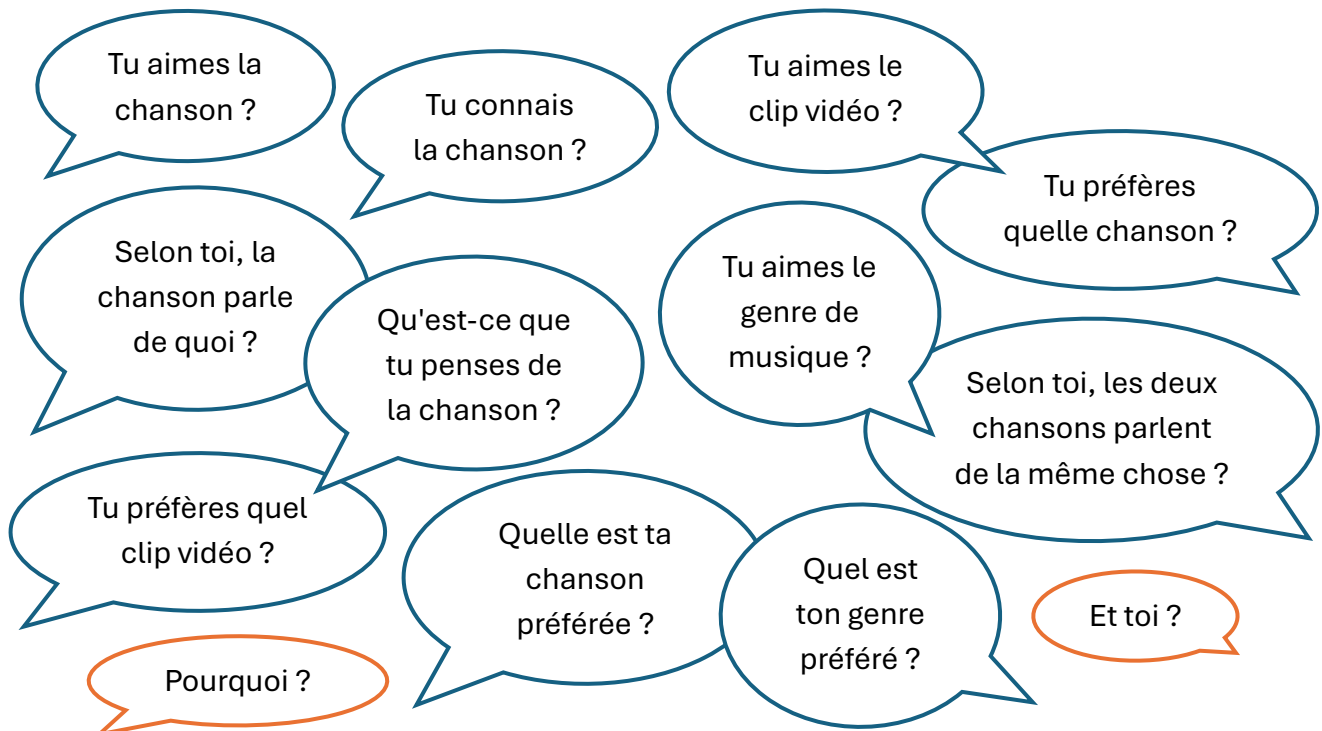
Introduktion	3
Deux chansons différentes.....	4
Comparaison des chansons	5
Biographie de Khaled	6
Khaled – Aïcha.....	8
Datid, fremtid og bydemåde.....	11
Le raï	12
Les instruments du raï traditionnel et moderne	13
Pourquoi parle-t-on français en Algérie ?	14
C'est quoi, l'indépendance de l'Algérie ?.....	15
Les droits des femmes en Algérie : Aouicha Bekhti.....	16
Outlandish – Aïcha	18
Litteraturliste	20

Deux chansons différentes

 Regarde les deux clips vidéo sur YouTube.

- [Outlandish - Aicha](#)
- [Khaled - Aicha](#)

 Pose et réponds aux questions avec ton voisin / ta voisine.



j'aime	jeg kan lide
je n'aime pas	jeg kan ikke lide
je trouve que	jeg synes at
je pense que	jeg tror at
je préfère	jeg foretrækker
parce-que	fordi
le rythme	rytmen
l'ambiance	stemningen
le chanteur	sangeren
les paroles	sangteksten
la langue	sproget
le clip vidéo	musikvideoen

l'amour	kærlighed
l'amour non partagé	ulykkelig kærlighed
la beauté	skønhed
les femmes	kvinder
les rêves	drømme
les différences	forskelle
la religion	religion
la famille	familie
la liberté	frihed
être riche / pauvre	at være rig / fattig
s'entraider	at hjælpe hinanden
la guerre	krig
les droits	rettigheder

Comparaison des chansons



Artiste : Outlandish

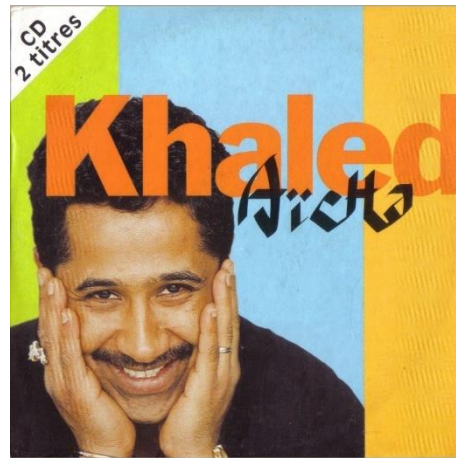
Année : 2003

ACI : Mintman

Pays : Danemark

Langue : Anglais et français

Popularité : Numéro 1 en Allemagne, Roumanie, Suède, Suisse et aux Pays-Bas



Artiste : Khaled


Année : 1996

ACI : Jean-Jacques Goldman

Pays : France

Langue : Français et arabe

Popularité : Numéro 1 en France et Belgique


 Réponds aux questions avec des phrases complètes.

Quelle chanson est sortie en premier ?

Quelle chanson était la plus populaire ?

Dans quelles langues chante Khaled ?

De quel pays vient le groupe Outlandish ?

 Écris une comparaison des clips vidéo.

Biographie de Khaled

Connu pour son **sourire implacable**, Khaled est un chanteur de **raï**. Il est né le 29 février 1960 à Oran, en Algérie, **sous** le nom de Khaled Hadj Ibrahim.

Passionné de musique **dès** son plus jeune âge, ce multi-instrumentiste **débute** sa carrière dans son **adolescence**.

En 1986, il produit l'album *Kutché* avec le compositeur Safy Boutella, qui **sera** classé dans le top 100 des meilleurs albums du **siècle**. Khaled **déclenche** **alors** un **engouement** international pour la musique raï. Il **signe** **ensuite** un contrat chez Universal, qui **va lui permettre** de **sortir** son **titre** mythique *Didi*. L'album *Khaled* **paraît** en 1992 et **rencontre** un **franc** succès, **tant** au Maghreb **qu'**en France.

Le "roi du raï" sort un album **intitulé** *N'ssi, N'ssi* l'année **suivante**, qui **sera repris** par la **bande originale** du film *Un, deux, trois, soleil*. **Nommé** aux César, il est **récompensé** par le César de la meilleure musique de film.


La carrière de Khaled continue sous les meilleurs **auspices** en 1996, quand il **enregistre** l'album *Sahra*, dans **lequel** il **collabore** avec Jean-Jacques Goldman. Le titre *Aïcha* sera le **fruit** de cette belle collaboration. Les albums **vont** **ensuite s'enchaîner** entre 1998 et 2000 avec *Hafla*, *Kenza* et *Elle ne peut pas vivre sans lui*. **Tout au long** de sa carrière, Khaled **contribue** à l'**enrichissement** de la musique raï, **en y intégrant** de nouveaux instruments **tels que** le synthétiseur, la guitare ou **encore** la basse.

Il **revient** sur le **devant** de la scène en 2012 avec son album *C'est la vie*, **dont** le titre **éponyme** est un grand succès.


connaître (vb.)	at kende
sourire (sb., m.)	smil
implacable (adj.)	uimodståelig
raï (sb., m.)	algerisk popmusik
sous (præp.)	under
dès (præp.)	allerede fra
débiter (vb.)	at begynde
adolescence (sb. f.)	ungdom

sera (vb.)	fremtidsform af être
siècle (sb. m.)	århundrede
déclencher (vb.)	at udløse
alors (adv.)	der næst
engouement (sb. m.)	begejstring
signer (vb.)	at underskrive
ensuite (adv.)	derefter
va lui permettre	giver ham mulighed for
sortir (vb.)	at udgive
titre (sb. m.)	nummer
paraître (vb.)	at udkomme
rencontrer (vb.)	at møde
franc (adj.)	klar
tant ... que ...	såvel ... som ...
roi (sb. m.)	konge
intitulé (adj.)	med titlen
suivant (adj.)	efterfølgende
sera repris	bliver genbrugt
bande originale	sountrack
nommer (vb.)	nominere
récompenser (vb.)	at belønnes


auspices (sb. pl.)	omstændigheder
enregistrer (vb.)	at indspille
lequel (pron.)	hvilken
collaborer (vb.)	at samarbejde
fruit (sb. m.)	frugt, udbytte
vont s'ensuite enchaîner	vil derefter følge hinanden
tout au long	hele vejen igennem
contribuer (vb.)	at bidrage
enrichissement (sb. m.)	berigelse
en y intégrant	ved at inkorporere
tel que	såsom
encore (adv.)	tilmed
revenir (vb.)	at vende tilbage
devant (sb. m.)	forreste del
dont (pron.)	hvoraf
éponyme (adj.)	af samme navn


 Vrai ou faux ?

	Vrai	Faux
Khaled est né au Maroc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Il est un chanteur de raï.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Il a produit <i>Aïcha</i> avec Jean-Jacques Goldman.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Il a remporté un César pour sa musique.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Son premier album sort en 1996.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

 Écris la discographie de Khaled selon les informations données dans le texte.

<i>Année</i>	<i>Album</i>

 Imagine que tu es un journaliste. Écris un entretien avec Khaled. Tu dois trouver les réponses à tes questions dans le texte.

 Lis ton entretien avec ton voisin. Une personne joue le rôle du journaliste, l'autre celui de Khaled. Changez.

Khaled – Aïcha

Comme si je n'existais pas

Elle est **passée à côté de** moi

Sans un regard, reine de Saba

J'ai dit "Aïcha, **prends**, tout est pour toi"

Voici les perles, les **bijoux**

Aussi l'**or autour** de ton **cou**

Les fruits bien **mûrs** au **goût** de **miel**

Ma vie, Aïcha, **si** tu m'aimes

J'**irai** où ton **souffle** nous **mène**

Dans les pays d'**ivoire** et d'**ébène**

J'**effacerai** tes **larmes**, tes **peines**

Rien n'est **trop** beau pour une si belle,

oh-oh

Aïcha, Aïcha, **écoute**-moi

Aïcha, Aïcha, **t'en vas pas**

Aïcha, Aïcha, **regarde**-moi, oh-oh

Aïcha, Aïcha, **réponds**-moi

Je **dirai** les **mots**, les **poèmes**

Je jouerai les musiques du **ciel**

Je prendrai les **rayons** du soleil

Pour **éclairer** tes **yeux** de reine, oh-oh

Aïcha, Aïcha, écoute-moi, oh

Aïcha, Aïcha, t'en vas pas

Elle a dit "**garde** tes **trésors**

Moi, **je vau mieux** que tout ça

Des **barreaux** sont des barreaux,

même en or

Je **veux** les **mêmes droits** que toi

Et du respect pour **chaque** jour

Moi, je **ne** veux **que** de l'amour"

نبغيك عيشة ونموت عليك

هذه قصة حياتي وحيي

انت عمري وانت حياتي

تمنيت نعيش معاك غير انت

Aïcha, Aïcha, écoute-moi

Aïcha, Aïcha, عايشة، عايشة أنا نبغيك oh-oh

Aïcha, Aïcha, t'en vas pas

عايشة، عايشة ونموت عليك

Aïcha, Aïcha, réponds-moi

Lalala, lalala

Ordliste

comme si	som om
passer (vb.)	at gå (forbi)
à côté de	ved siden af
sans (præp.)	uden
regard (sb. m.)	blik
reine (sb. f.)	dronning
dire (vb.)	at sige
prendre (vb.)	at tage

bijoux (sb. m.)	smykke
or (sb. m.)	guld
autour (præp.)	rundt om
cou (sb. m.)	hals
mûr (adj.)	moden
goût (sb. m.)	smag
miel (sb. m.)	honning
si (adv.)	hvis

irai (vb.)	fremtidsform af "aller"
souffle (sb. m.)	åndedræt
mener (vb.)	at føre (hen)
ivoire (sb. m.)	elfenben
ébène (sb. f.)	ibenholt
effacer (vb.)	at viske ud
larme (sb. f.)	tåre
peine (sb. f.)	smerte
rien (pron.)	intet
trop (adv.)	alt for
si (adv.)	så

écouter (vb.)	at lytte
t'en vas pas	gå ikke din vej
regarder (vb.)	at se
répondre (vb.)	at svare

dirai (vb.)	fremtidsform af "dire"
mot (sb. m.)	ord
poème (sb. f.)	digt
ciel (sb. m.)	himmel
rayon (sb. m.)	stråle
éclairer (vb.)	at lyse op
œil (sb. m.)	øje

garder (vb.)	at beholde
trésor (sb. m.)	skat
je vau mieux	jeg er mer værd
barreau (sb. m.)	tremme
même (adv.)	selv
vouloir (vb.)	at ville
même (pron.)	samme
droit (sb. m.)	rettighed
chaque (pron.)	hver
ne ... que ...	kun



reine de Saba



ébène



ivoire



barreaux

Datid, fremtid og bydemåde

I sangen *Aïcha* af Khaled kan man finde verber i datid, fremtid og bydemåde.

1. **Imparfait** er en datidsform, der bruges til beskrivelser. I sangen ser vi den brugt en i første linje i første vers:
 - a. *Comme si je n'**existais** pas.* Som om, jeg ikke eksisterede.
2. **Passé composé** er en datidsform, der bruges til at angive handling. Hver gang en person gør noget i sangen, benyttes *passé composé*. Vi ser det brugt tre gange:
 - a. *Elle **est passé** à côté de moi.* Hun **gik** forbi mig.
 - b. *J'**ai dit** "Aïcha, prends, tout est pour toi".* Jeg **sagde** "Aïcha, tag, alt er til dig".
 - c. *Elle **a dit** "garde tes trésors".* Hun **sagde** "behold dine skatte".
3. **Futur simple** er en fremtidsform der bruges til at udtrykke noget man ønsker at gøre i fremtiden. Vi ser det brugt i tredje og fjerde vers:
 - a. *J'**irai** où ton souffle nous mène.* Jeg **vil gå** derhen hvor dit åndedræt bringer os.
 - b. *J'**effacerai** tes larmes, tes peines.* Jeg **vil viske** dine tårer, dine smerter ud.
 - c. *Je **dirai** les mots, les poèmes.* Jeg **vil sige** ord, digte.
 - d. *Je **joueraï** les musiques du ciel.* Jeg **vil spille** musik fra himlen.
 - e. *Je **prendrai** les rayons du soleil.* Jeg **vil tage** solens stråler.
4. **Impératif**, eller imperativ på dansk, er en modusform der bruges når man byder (eller beordrer) nogen til at gøre noget. Vi ser det brugt i omkvædene:
 - a. *Aïcha, Aïcha, **écoute**-moi. Aïcha, Aïcha, **lyt** til mig.*
 - b. *Aïcha, Aïcha, **t'en vas** pas. Aïcha, Aïcha, **gå** ikke din vej.*
 - c. *Aïcha, Aïcha, **regarde**-moi. Aïcha, Aïcha, **se** på mig.*
 - d. *Aïcha, Aïcha, **réponds**-moi Aïcha, Aïcha, **svar** mig.*



Find verberne i sangen og understreg dem.

Le raï

Le raï est un **chant** populaire algérien. **Apparu** dans les années 1930, **celui-ci** était à l'**origine pratiqué** en milieu **rural** dans les **communautés de pasteurs** nomades des **hautes plaines steppiques** et du Sahara. Les **doyens** chantaient des textes poétiques en arabe **vernaculaire**, accompagnés d'un orchestre traditionnel.

Le raï **s'épanouit** en 1962, après l'**indépendance** de l'Algérie. C'est **au cours de l'exode rural vers** les centres **urbains** qu'Oran en **devient** la **capitale**. Dans les années 1980-1990, le raï explose et se modernise **sous l'influence de chebs** ("jeunes" en arabe). Le raï **gagne** en popularité avec des artistes de **renommée** internationale comme Cheb Khaled, Cheba Zahouania et Cheb Mami.

Signifiant « mon opinion » en arabe, le raï est un **moyen d'exprimer** la **réalité** sociale **sans** censure **ni** tabou **en** **abondant** des thèmes **comme** l'amour, la liberté, le **désespoir** ou encore la **lutte contre** les **pressions** sociales.

Le raï **se diffuse** dans le monde **à travers** l'importante **diaspora** algérienne en Europe et **plus particulièrement** en France.

En 2022, le raï, est **inscrit** sur la **liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO**.

chant (sb. m.)	sang
apparaître (vb.)	at dukke op
celui-ci (pron.)	den
à l'origine	oprindeligt
pratiquer (vb.)	at
rural (adj.)	landlige
communaute (sb. f.)	samfund
pasteur (sb. m.)	hyrde
haute (adj.)	høj
plaines steppiques	stepper
doyen (sb. m.)	ældste
vernaculaire (adj.)	lokal
accompagner (adj.)	ledsaget
s'épanouir (vb.)	at brede sig
indépendance (sb. f.)	uafhængighed
au cours de	i løbet af
exode rural	landlige udvandring
vers (præp.)	imod
urbain (adj.)	urbane
devenir (vb.)	at blive
capitale (sb. f.)	hovedstad
sous l'influence de	under indflydelse af
gagner (vb.)	at vinde
renommée (sb. f.)	berømmelse
signifiant (adj.)	betydende
moyen (sb. m.)	måde
exprimer (vb.)	at udtrykke
réalité (sb. f.)	virkelighed
sans ... ni	uden hverken ... eller
en abordant	ved at tage fat på
comme (konj.)	såsom
désespoir (sb. m.)	håbløshed
lutte (sb. f.)	kamp
contre (præp.)	mod
pression (sb. f.)	tvang
se diffuser (vb.)	at sprede sig
à travers	gennem
diaspora (sb. f.)	bosættelse
plus particulièrement	især
inscrire (vb.)	at optage
liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO	UNESCO's repræsentative liste over immateriel kulturarv

Comment voit-on que *Aïcha* est une chanson Raï ? Quels thèmes sont abordés dans la chanson ? Discute avec ton voisin / ta voisine.

Les instruments du raï traditionnel et moderne



le bendir



la darbouka



la gasba



le guellal



le ney



la basse



le synthétiseur



l'accordéon



la conga



la guitare

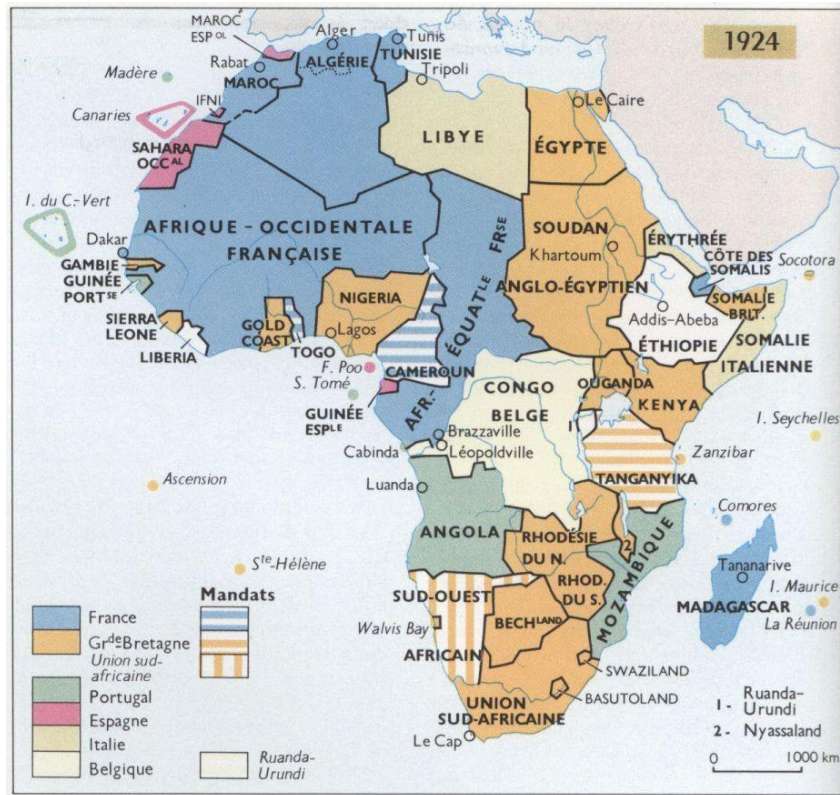


🗨️ Raconte ce que tu vois sur l'image à ton voisin / ta voisine.

✍️ Écris une description de l'image.

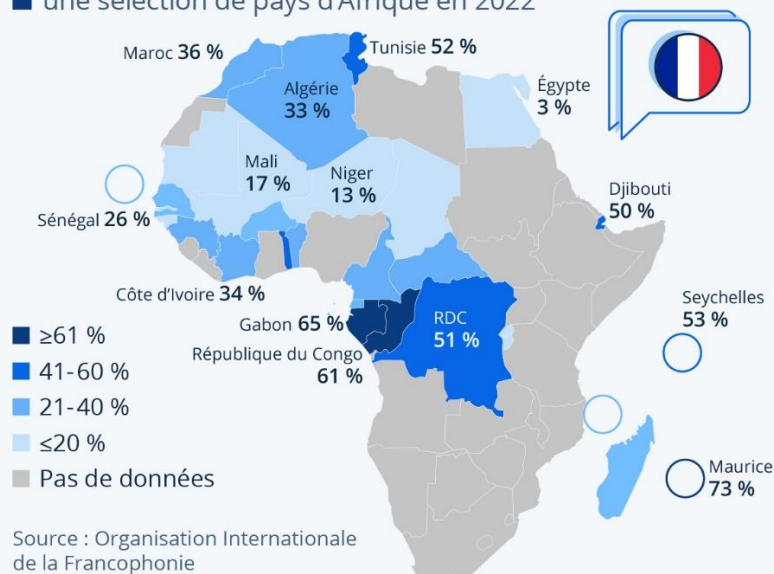
Pourquoi parle-t-on français en Algérie ?

Compare les deux cartes. Que représentent-elles ?




L'Afrique et la francophonie

Part des francophones sur la population dans une sélection de pays d'Afrique en 2022



Source : Organisation Internationale de la Francophonie



 Regarde le film sur l'indépendance de l'Algérie.

- [1jour1actu - C'est quoi l'indépendance de l'Algérie](#)

C'est quoi, l'indépendance de l'Algérie ?

Le 1^{er} juillet 1962, 99 % des Algériens **se prononcent** pour l'indépendance de l'Algérie **lors** d'un **référendum**. Après **plus de 7 ans de guerre** et 132 ans de colonisation française, l'indépendance est officiellement **proclamée** le 3 juillet 1962. L'Algérie **devient** un pays **à part entière**, la *République algérienne démocratique et populaire*. Ce référendum **faisait partie** des **accords d'Évian signés** le 18 mars 1962, qui ont **marqué** la fin de la guerre.

Mais comment l'Algérie est-elle devenue indépendante ?

L'Algérie était une colonie de l'**Empire français** depuis 1830 et elle **commence** à **revendiquer** son indépendance à la fin de la **Seconde Guerre mondiale**. Le **gouvernement** français **refuse** cette idée et **réprime** les **indépendantistes**. En 1954, le **FLN se révolte** et organise une série d'attentats sur le **sol** algérien. La France **réagit** par l'**envoi** de **renforts** militaires et par des **mesures répressives**. L'**armée** française et les indépendantistes s'**enfoncent** dans une spirale d'attentats et de **répression**. Cette guerre **fera** des **centaines de milliers de morts**, et des **atrocités** et **violences** feront des **victimes** dans les deux **camps**. Aujourd'hui **encore**, la guerre d'Algérie est un épisode **douloureux** dans l'histoire des deux pays.

Indépendance (sb. f.)

uafhængighed

se prononcer (vb.)	at erklære sig
lors (adv.)	efter
référendum (sb. m.)	afstemning
plus de	mere end
guerre (sb. f.)	krig
proclamer (vb.)	at erklære
devenir (vb.)	at blive
à part entière	fuldgyldigt
faisait partie	var en del af
accords d'Évian	Évian aftalen
signer (vb.)	at underskrive
marquer (vb.)	at markere

Empire français

Franske koloniimperium

commencer (vb.)	at begynde
révendre (vb.)	at gøre krav på
seconde (num.)	anden
monidale (adj.)	verdens-
gouvernement (sb. m.)	regering
refuser (vb.)	at nægte
reprimer (vb.)	at bekæmpe
indépendantiste (sb. m.)	


uafhængighedsforkæmperne

FLN (Front de Libération Nationale)

parti: Front for National Frihed	
se révolter (vb.)	at gøre oprør
sol (sb. m.)	jord
réagir (vb.)	reagerer
envoi (sb. m.)	afsendelse
renfort (sb. m.)	forstærkning
mesures répressives	

undertrykkende midler	
armée (sb. f.)	hær
s'enfoncer (vb.)	at fordybe sig
répression (sb. f.)	bekæmpelse
fera (vb.)	fremtidsform af "faire"
centaines de milliers de	

flere hundredertusinder	
morts (sb. pl.)	døde
atrocité (sb. f.)	grusomhed
violence (sb. f.)	vold
victime (sb. f.)	ofre
camp (sb. m.)	lejr
encore (adv.)	stadig
douloureux (adj.)	smertelig

 Explique pourquoi on parle français en Algérie.

Les droits des femmes en Algérie : Aouicha Bekhti



Aouicha Bekhti a le **sens** du **combat ancré** au plus **profond** de son **âme**. **Cela fait plusieurs décennies** que cette avocate **se bat** pour les **droits humains** en Algérie, **en particulier** pour ses sœurs algériennes. Un engagement qui **lui a valu** bien des **menaces**, sans jamais la **freiner**.

Que peut-on dire des Algériennes et de leurs droits **depuis** l'**indépendance** ?

Les femmes ont **acquis** leurs libertés par un combat sur tous les plans. Les Algériennes, **comme** toutes les femmes du monde, sont nées **libres**. La première violence **envers** les femmes en Algérie est **institutionnelle**. Le **code de la famille**, qui est inspiré directement de la **charia**, **en fait** une **mineure à vie**. **Pourtant**, la **Constitution consacre** l'égalité totale entre les femmes et les hommes **en tant que citoyennes et citoyens**. Elle **prévoit** qu'une femme peut être présidente, et **d'ailleurs**, **il y a eu** des femmes candidates. La dernière Constitution a aussi consacré la **parité** en milieu professionnel. Mais la **vie** privée est **gérée** par le *Code de la famille*, que l'on a **rebaptisé** entre **militantes** le code de "**l'infamie**", **car** pour moi, c'est une infamie.

sens (sb. m.)	sans
combat (sb. m.)	kamp
ancré (adj.)	forankret
profond (adj.)	dyb
âme (sb. m.)	sjæl
cela fait plusieurs décennies	i flere årtier
se battre (vb.)	kæmper
droits humains	menneskerettigheder
en particulier	især
lui a valu	har ført til
menace (sb. f.)	trussel
freiner (vb.)	at bremse
depuis (adv.)	siden
indépendance (sb. f.)	uafhængighed
acquérir (vb.)	at opnå
comme (konj.)	som
libre (adj.)	fri
envers (præp.)	imod
institutionnel (sb. f.)	lovgivningsmæssig
code (sb. m.)	lovbog
charia (sb. f.)	sharia (islamisk lov)
en fait	gør kvinder
mineure (sb. f.)	umyndig
à vie	for livet
pourtant (adv.)	derimod
constitution (sb. f.)	grundlov
consacrer (vb.)	anerkender
en tant que	som
citoyen (sb. m.)	statsborger
prévoir (vb.)	fastslår
d'ailleurs	i øvrigt
il y a eu	der har været
parité (sb. f.)	lighed
vie (sb. f.)	liv
gérer (vb.)	at styre
rebaptiser (vb.)	at omdøbe
militante (sb. f.)	aktivist
infamie (sb. f.)	vanære
car (konj.)	thi / for

Pourquoi est-il selon vous un "code de l'infamie" ?

Dans ce code, on **considère** que la femme est mineure car elle **a besoin d'un tuteur** pour **se marier**. Son tuteur peut **même** être son **fils**. Elle **le met** au monde, il **devient majeur**, et elle, elle **reste** mineure !

Au-delà de l'état imposé par le code de la famille, constatez-vous des progrès ?

Dans la réalité, la femme algérienne **progresses** ; elle **arrache** ses droits tous les jours. Au **baccalauréat**, elles ont un **taux de réussite** de 65%, **tout comme** à l'université. Mais **ces** résultats ne **se répercutent** pas dans le milieu professionnel. Les femmes **ne** représentent **que** 18% de la **population active**. Il y a une grande **déperdition**. Les femmes qui sont **brillantes**, après, on ne les **retrouve** pas. Une femme qui se marie est la première à **sacrifier** sa carrière.

En tant que militante, vos prises de position vous ont valu d'être menacée, c'est encore le cas aujourd'hui ?

J'ai **reçu** des **menaces**, **surtout** en tant que militante. Je suis engagée pour la démocratie et la **laïcité**, et je **dénonce** l'**obscurantisme** islamiste.



considérer (vb.)	at betragte
avoir besoin de	at have brug for
tuteur (sb. m.)	værge
se marier (vb.)	at gifte sig
même (adv.)	endda
fils (sb. m.)	søn
le met	sætter ham
devenir (vb.)	bliver
majeur (sb. m.)	myndig
rester (vb.)	forbliver



au-delà de (præp.)	udover
état (sb. m.)	begrænsinger
imposer (vb.)	at påtvinge
progrès (sb. m.)	fremskridt

progresser (vb.)	at gøre fremskridt
arracher (vb.)	at tilvriste
baccalauréat (sb. m.)	studentereksamen

taux de réussite	gennemførelsesprocent
tout comme	ligesom
ces (pron.)	disse
se répercuter (vb.)	at reflekteres
ne ... que	kun
population active	arbejdsstyrken
déperdition (sb. f.)	svind / tab
brillant (adj.)	strålende
retrouver (vb.)	at finde igen
sacrifier (vb.)	at ofre

en tant que	som
militante (sb. f.)	aktivist
prise de position	stillingtagen
vous ont valu d'être menacée	har ført til trusler
encore (adv.)	stadig
cas (sb. m.)	tilfælde
recevoir (vb.)	at modtage
menace (sb. f.)	trussel
laïcité (sb. f.)	adskillelse af stat og religion
dénoncer (vb.)	at fordømme
obscurantisme (sb. m.)	modvilje overfor oplysning

+  Les femmes ont-elles les mêmes droits que les hommes en Algérie ?

+  De quels droits chante Aïcha quand elle dit "Je veux les mêmes droits que toi" ?

Outlandish – Aicha

All of ya'll radios out there
This song goes out to yo
Yeah, Aicha, for my sisters, ya

So sweet, so beautiful (yeah)
Everyday like, queen on her throne
No, nobody knows how she feel
Aicha, lady, one day it'll be real
(Let's do it)

She moves, she moves like a breeze
I swear I can't get her out of my dreams
To have her shining right here by my side (shining like a star)
I'd sacrifice all them tears in my eyes
ohohohh

Aicha Aicha - passing me by (Yeah, there she go again)
Aicha Aicha - my my my (is it really real?)
Aicha Aicha - smile for me now (I don't know, I don't know)
Aicha Aicha - in my life (Yeah)

Mmm, she holds her child to her heart
Makes her feel like she blessed from above
Falls asleep underneath her sweet tear
Lullaby fades away with his fear
ohh

Aicha Aicha - passing me by (there she go again)
Aicha Aicha - my my my (Like this, here we go)



Needs somebody'lean on (lean on)
Someone body, mind & soul (body, mind & soul)
To take her hand, to take her world
Show her the time of her life, so true (true)
Throw the pain away for good
No more contemplating (boo) (No more contemplatin)
No more con.tem.pla.ting boohoho (aha)

Lord knows the way she feel (I wonder)
Everyday in his name she begins
To have her shining here by my side
I'd sacrifice all them tears in my eyes
Ohh
Aicha Aicha - écoutez-moi (Lets do this)

Aicha Aicha - passing me by (there she go again)
Aicha Aicha - my my my
Aicha Aicha - smile for me now
Aicha Aicha - in my life (ohh)
Aicha Aicha - (there she go again)
Aicha Aicha - passing me by (one more time)
Aicha Aicha - (she don't know, she the light of my life, no she don't)
Aicha Aicha - (no she don't) (ohh)

Satellite motivating, doing it again
Yeah, Aicha baby
Yeah

 +  Quelles sont les différences entre les paroles de Khaled et celles d'Outlandish ?

 +  Comment la personne Aïcha est-elle présentée dans la chanson de Khaled et dans celle d'Outlandish ?

Litteraturliste

Biographie de Khaled: https://www.gala.fr/stars_et_gotha/khaled

Khaled – Aïcha: Khaled, 1996. *Aïcha*.

Le Raï: <https://toutelaculture.com/actu/le-rai-algerien-rentre-au-patrimoine-culturel-immateriel-de-lunesco/>

C'est quoi l'indépendance de l'Algérie: <https://www.1jour1actu.com/monde/cest-quoi-lindependance-de-lalgerie>

Les droits des femmes en Algérie : Aouicha Bekhti:

<https://information.tv5monde.com/terriennes/algerie-le-code-de-la-famille-le-code-de-linfamie-selon-aouicha-bekhti-2569771>

Outlandish – Aïcha: Outlandish, 2003. *Aïcha*.